



# Statutes of Québec 1985

NATIONAL ASSEMBLY

The Honourable  
GILLES LAMONTAGNE, *Lieutenant-Governor*

QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER



# Statutes of Québec 1985

assented to during the Fifth Session of the Thirty-Second Legislature held from 12 March to 20 June 1985 and during the First Session of the Thirty-Third Legislature held from 16 December to 19 December 1985

A publication of the  
Law Clerk's Office,  
National Assembly

Legal Deposit — 2nd Quarter 1986  
Bibliothèque nationale du Québec

ISBN 2-551-06912-2

ISSN 0712-4422

© Québec Official Publisher, 1986

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

## NOTE

*This volume contains all the Acts assented to in 1985.*

*It also contains aids for locating specific Acts or subject matters, information on the legislative history of each Act and indications of the effects of each Act on existing legislation.*

*Each Act is preceded by an introductory page which, under the chapter number and title of the Act, gives the number it had as a bill, the name of the member who introduced the bill, the date of each reading and of assent, the date or dates, so far as known on 1 February 1986, on which the Act or any of its provisions come into force, and the titles of Acts amended by the Act.*

*The table of amendments gives a cumulative list of all the amendments made to the Revised Statutes of Québec, 1977, and to all the other public Acts, including the amendments made by the Acts contained in this volume. This is followed by a table of general amendments, and a table of corrections made by the Commission de refonte des lois et des règlements under the authority of its constituting Act (R.S.Q., chapter R-3).*

*The equivalence table lists the public Acts consolidated between the updatings of 1 January 1985 and 1 January 1986, giving, opposite the original chapter number of each, its new chapter number in the Revised Statutes of Québec.*

*The table of proclamations lists all the Acts or parts of Acts proclaimed since 1964, with the dates on which they came into force, and is followed by a table listing all the Acts or parts of Acts enacted since 1964 that have not yet been proclaimed. As prescribed by law, other tables list letters patent issued in 1985 concerning certain municipal corporations.*

*The concordance table gives the chapter number corresponding to each bill enacted in 1985.*

*An index appears at the end of the volume. Most of the described tables are printed on yellow pages.*

*Law Clerk's Office  
National Assembly*

## TABLE OF CONTENTS

	PAGE
List of Acts assented to in 1985 .....	9
Text of public Acts .....	13
Table of amendments .....	1271
Table of general amendments .....	1389
Table of corrections to the Revised Statutes made by the Commission de refonte des lois et des règlements .....	1391
Equivalence table of chapters consolidated between 1 January 1985 and 1 January 1986 .....	1395
List of legislative provisions brought into force by proclamation to 1 February 1986 .....	1397
List of legislative provisions not yet proclaimed to 1 February 1986 .....	1409
Letters patent .....	1413
Tables of concordance .....	1415
Text of private Acts .....	1419
Alphabetical index .....	1621